

# „Wie ein Schweizer Uhrwerk“

Isolierölprüfung in Labor der ABB Sécheron AG



BAUR References



**Kunde:**

Die ABB Sécheron AG in Dättwil bietet diverse Labordienstleistungen an. Das Labor analysiert die eingesandten Öle. Auf Wunsch umfasst der Service auch die Probenahme oder Beratung vor Ort.



**BAUR Lösung:**

BAUR Geräte werden zur Durchschlagspannungsprüfung und zum Messen des Verlustfaktors sowie des spezifischen Widerstands und der Dielektrizitätszahl eingesetzt.

Viele Netzbetreiber in der Schweiz und dem Ausland senden Proben ihres Transformator-Isolieröls zur Untersuchung an die ABB Sécheron AG in Dättwil (Schweiz). Zum einen möchten die Kunden erfahren, ob ihr Transformator ohne Gefahr eines Durchschlags weiterbetrieben werden kann, zum anderen möchten sie wissen, wie lange das Öl noch verwendbar ist und ob sein Zustand Hinweise auf Mängel im Transformator liefert.

Was sich zunächst anhört wie „Lesen im Kaffeesatz“ erweist sich als wissenschaftlich fundiert. Eric Killer vom Öllabor Dättwil sagt: „Wir führen bei Standardanalysen sieben Messungen an dem Isolieröl durch. Das sagt uns einiges, auch über die Betriebszustände.“ Neben Durchschlagspannung und Verlustfaktor misst das Laborteam die Ölfärbung, die Grenzflächenspannung, den Säure- und den Wassergehalt und – bei Mineralölen – den Gehalt an Antioxidationsmitteln. Soll der elektrische und thermische Stress bewertet werden, dem der Transformator ausgesetzt war, werden auch Zersetzungsgase analysiert. Anhand der



Die ABB Sécheron AG in Dättwil im Schweizer Kanton Aargau bietet diverse Labordienstleistungen an, darunter die Prüfung von Isolieröl.

*„Die BAUR Geräte sind einfach zu bedienen und äußerst zuverlässig.“*  
Eric Killer

sogenannten Furan-Analyse lässt sich sogar ermitteln, wie stark die Papierisolation im Transformator gealtert ist.

Das Auftragsvolumen bestimmt der Kunde, aber die Durchschlagspannung und der Verlustfaktor werden immer gemessen. Dafür setzt ABB Sécheron auf Geräte der BAUR GmbH. „Die Geräte sind einfach zu bedienen und äußerst zuverlässig“. Als Killer vor über zehn Jahren im Labor anfang, waren zwei BAUR Geräte zur Durchschlagspannungsprüfung und zwei zum Messen des Verlustfaktors, des spezifischen Widerstands und der Dielektrizitätszahl vorhanden. Davon wurde eines erst nach über 20 Jahren ersetzt, ein weiteres war einmal defekt und wurde umgehend repariert. Die Präzision der Messergebnisse blieb davon unbeeinflusst.

**Zuverlässig und genau**

Was Killer am meisten schätzt, ist die Genauigkeit der BAUR Geräte. Messungen auf dem einen lassen sich auf dem jeweils anderen wiederholen – mit den gleichen Resultaten. Auch der Vergleich aktueller Messwerte mit Vergangenheitsdaten ist kein Problem, denn dank der jährlichen Vor-Ort-Kalibrierung durch den BAUR Service driften die Messwerte



Eric Killer von ABB Sécheron AG ermittelt mit BAUR Geräten die Durchschlagfestigkeit des Isolieröls sowie Laborwerte, die Rückschlüsse auf den Ölzustand liefern.

nicht. Killer kann somit bei Wiederholungsprüfungen zuverlässig Trends erkennen. Selbst wenn unterschiedliche Personen die Geräte bedienen, was zu Abweichungen führen kann, liefern sie vergleichbare Ergebnisse. „Das ist nicht selbstverständlich“, erklärt Killer, „aber auf unsere BAUR Geräte ist Verlass.“ Sein Urteil lautet daher: „Präzise wie ein Schweizer Uhrwerk.“

## BAUR Lösungen (Nachfolgeprodukte)

### Ölprüfgerät BAUR DTL C



Das Ölprüfgerät BAUR DTL C bietet präzise Informationen für ein effizientes Ölmanagement in Anlagen der Elektrizitätswirtschaft und Industrie. Es misst vollautomatisch den Verlustfaktor, den spezifischen Widerstand und die Dielektrizitätszahl von Isolierölen. Im Gerät sind ab Werk acht verschiedene, den Normen entsprechende Messabläufe hinterlegt (auch nach IEC 61620), um schnell zu umfassenden Analyseergebnissen zu kommen.

#### Die wichtigsten Merkmale im Überblick:

- präzise Verlustfaktormessung ( $\tan \delta$ ) mit einer Genauigkeit bis  $1 \times 10^{-6}$
- Messung des spezifischen Widerstandes  $\rho$  mit beiden Polaritäten bis 100 T $\Omega$ m
- Messung der Dielektrizitätszahl  $\epsilon_r$
- geeignet für Mineral-, Silikon- und Esterflüssigkeiten
- Induktionsheizung der Zelle mit sehr genauer Temperaturregelung für ein temperaturunabhängiges Ergebnis
- Temperaturmessung in der Messelektrode
- automatische Kalibrierung der Leierzelle für schnelle Prüf-abläufe
- automatisches Entleeren der Prü fzelle ohne Demontage
- Bedienoberfläche in 13 Sprachen
- optional: PC-Schnittstelle und Prüfsoftware ITS

**Mehr Informationen:**  
[www.baur.eu/de/dtl-c](http://www.baur.eu/de/dtl-c)



### Ölprüfgerät DTA 100 C



Das Ölprüfgerät BAUR DTA 100 C ist für das vollautomatische Messen der Durchschlagsspannung an flüssigen Isolierstoffen bis 100 kV im Labor-Dauereinsatz konzipiert. Als Hochleistungsgerät bietet es eine eindeutige Durchschlagserkennung und verlässliche, reproduzierbare Messergebnisse auch über mehrere Messabläufe hinweg.

#### Die wichtigsten Merkmale im Überblick:

- Durchschlagsmessung an Mineral- und Silikonölen sowie Esterflüssigkeiten
- Abschaltzeit unter 10  $\mu$ s für zuverlässige Ergebnisse über mehrere Messungen
- eindeutige Durchschlagserkennung
- automatischer Selbsttest mit Prüfung der Ausgangsspannung vor jedem Start
- vollautomatischer Messablauf - 18 vor-programmierte Prüfnormen und zehn frei programmierbare Prüfabläufe
- eingebauter Sensor zur Temperaturerfassung der Isolierflüssigkeit
- Bedienoberfläche in 13 Sprachen
- optional: PC-Schnittstelle und Prüfsoftware ITS

**Mehr Informationen:**  
[www.baur.eu/de/dta-100-c](http://www.baur.eu/de/dta-100-c)



## Akkreditiertes BAUR Kalibrierlabor



Exakte Messergebnisse und zuverlässige Messinstrumente sind von essenzieller Bedeutung. Dies gilt vor allem hinsichtlich Normkonformität, Qualitätssicherung und internationaler Vergleichbarkeit von Ergebnissen.

Das akkreditierte BAUR Kalibrierlabor erfüllt gesetzliche Anforderungen und regulatorische Standards. So können Sie sicher sein, dass unsere Messungen den geltenden Vorschriften entsprechen.

**Mehr Informationen:**  
[www.baur.eu/de/kalibrierung](http://www.baur.eu/de/kalibrierung)



### Die Vorteile einer akkreditierten Kalibrierung:

- **Wettbewerbsvorteil:** Regelmäßige externe Bewertungen und Reakkreditierungen helfen Ihnen dabei, ein hohes Qualitätsniveau zu erreichen. So gewinnen Sie Vertrauen und Glaubwürdigkeit bei Ihren Kunden.
- **Alles aus einer Hand:** Wenn Sie eines Ihrer BAUR Geräte zum Service schicken, können Sie sie im gleichen Zug kalibrieren lassen.
- **Technische Kompetenz:** Bei BAUR verpflichten wir uns dazu, unsere technische Kompetenz auf dem neuesten Stand zu halten. Die Akkreditierung ist eine amtliche Bestätigung, dass die angegebenen Genauigkeiten bei Messungen erreicht und konsequent einhalten werden.
- **Compliance:** Kalibrierstellen, die nach ISO/IEC 17025 akkreditiert sind, unterliegen strengen nationalen und internationalen Richtlinien. Diese weltweit anerkannte Norm legt Anforderungen an die technische und fachliche Fähigkeit des Labors sowie an dessen Qualitätsmanagementsystem fest.
- **Rückführbarkeit:** Unsere Messungen können auf definierte Referenzen zurückgeführt werden. Dadurch wird die Vergleichbarkeit der Messergebnisse gewährleistet.
- **Weltweite Anerkennung:** BAUR Kalibrierscheine werden weltweit anerkannt.



Fabian Hüllhorst  
Technischer Leiter Kalibrierlabor  
[service@baur.eu](mailto:service@baur.eu)



**BAUR GmbH**  
Raiffeisenstraße 8 · 6832 Sulz · Österreich  
T +43 5522 4941-0  
[headoffice@baur.eu](mailto:headoffice@baur.eu) · [www.baur.eu/de](http://www.baur.eu/de)

 BAUR GmbH  
 BAUR GmbH  
 [baur\\_ensuringtheflow](https://www.instagram.com/baur_ensuringtheflow)  
 [ensuringtheflow](https://www.youtube.com/ensuringtheflow)